



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA  
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-E9-02.11861

Página /Page 1/3

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN  
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN  
Concerning <sup>(1)</sup>: ~~APPROVAL GRANTED~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento N° 7.  
*of a type of device pursuant to Regulation No.7.*

N° de homologación/ *Approval No.*: S1-E9-02.11861

Extensión N° / *Extension No.*: -----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: FRISTOM
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*: FT-130 COF
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and adress*:  
FRISTOM Tomasz Frieske  
Ul.Byszevska 54a,  
85-416 Bydgoszcz  
Polska
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 25/02/15
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / *Date of report issued by that service*: 27/02/15
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: PC15020194
9. Breve descripción / *Concise description*:  
9.1. - Por categoría de luz / *By category of lamp*: Luz de pare (S1) / *Stop lamp (S1)*  
- Para la instalación en el exterior ~~o en el interior o ambos~~<sup>(2)</sup> / *For mounting either outside ~~or inside or both~~*<sup>(2)</sup>:

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-E9-02.11861

Página /Page 2/3

- Color de la luz emitida: rojo/~~blanca~~ <sup>(2)</sup> / *Colour of the light emitted: red/~~white~~ <sup>(2)</sup>.*
- Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / *Number, category and kind of light source(s):* 6 x LED's
- Voltaje y potencia / *Voltage and wattage:* 12V / 24V, 1W / 2W
- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code:---*
- Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo.(~~si~~/no) <sup>(1)</sup>/ *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (~~yes~~/no) <sup>(1)</sup>*
- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):---*
- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control: ---*
  - (a) formando parte de la luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *being part of the lamp: yes/no <sup>(1)</sup>*
  - (b) no formando parte de la luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *being not part of the lamp: yes/no <sup>(1)</sup>*
- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear: ---*
- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuándo la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):---*
- Intensidad luminosa variable: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *Variable luminous intensity: ~~yes~~/no <sup>(1)</sup>*

9.2. Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:*

Luz de posición delantera	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	Front position lamp	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
R1 Luz de posición trasera	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	R1 Rear position lamp	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
R2 Luz de posición trasera	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	R2 Rear position lamp	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
S1 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	S1 Stop lamp	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
S2 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	S2 Stop lamp	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
S3 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	S3 Stop lamp	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
S4 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	S4 Stop lamp	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>
End-outline marker lamp	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	Luz de gálibo	<del>yes</del> /no <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-E9-02.11861

Página /Page 3/3

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: -----
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación <sup>(1)</sup> / *Approval granted* /~~refused~~/~~extended~~/~~withdrawn~~ <sup>(1)</sup>
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:  
  
EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
  - Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*
17. Número de Control / *Control Number*: 1218

---

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



**Manufacturer**

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL5541018741



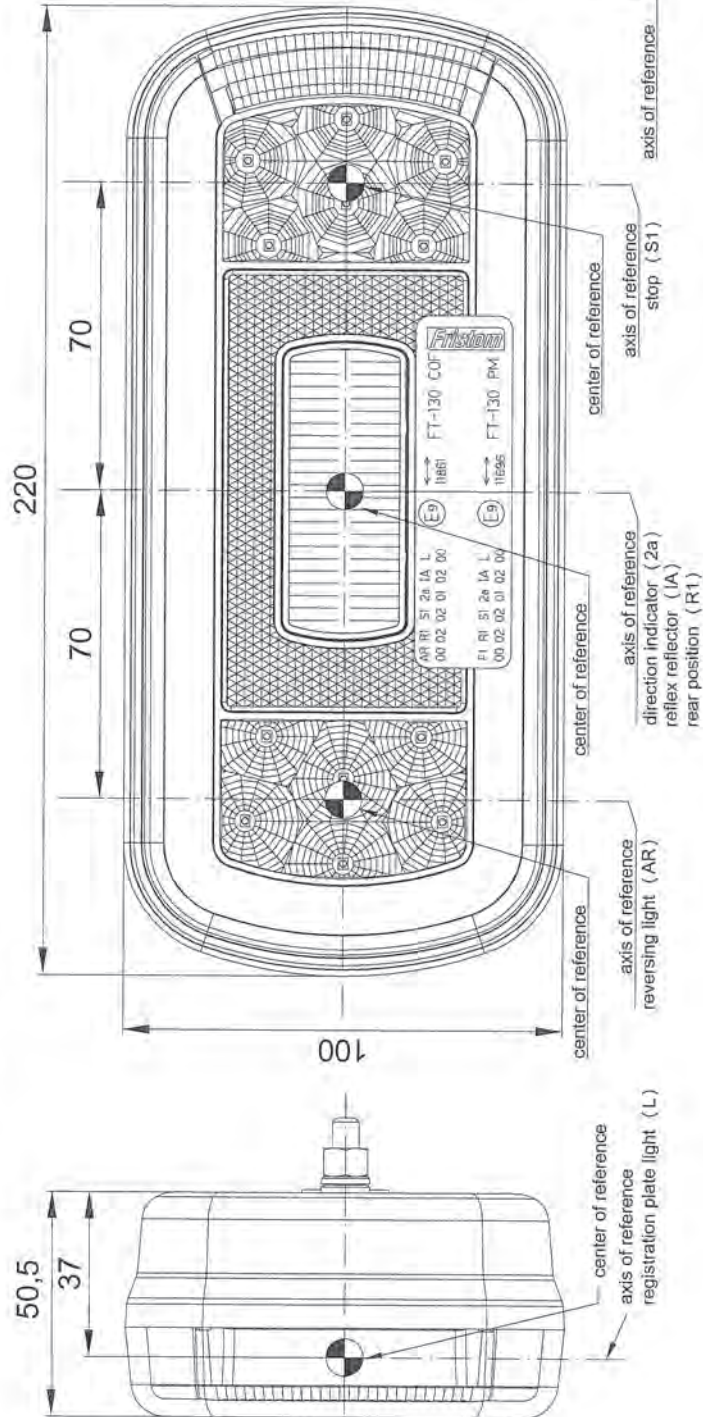
FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light  
FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light  
FT-130 PM - lampa tylna zespolona ze światłem przeciwmgłowym  
FT-130 COF - lampa tylna zespolona ze światłem cofania  
lamp working temperature : -40 up to +45 °C  
DC power input 12-36 V<sub>dc</sub>

**Material used in manufacturing :**

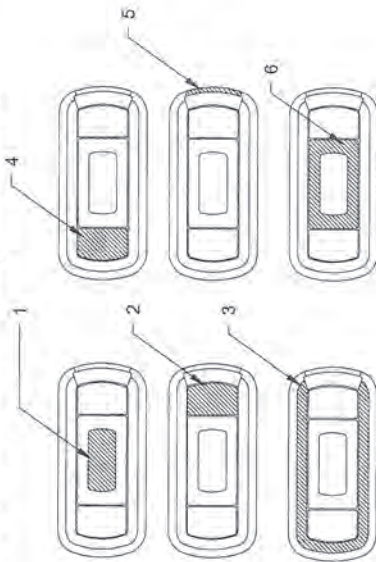
- Lampshade / lens PC clear transparent amber
- housing ABS/PC black
- potting compound epoxy resin
- Printed circuit board type FR4
- reflector PC or ABS aluminum coated
- red filter insert PMMA red
- white filter insert PMMA

- amber filter insert PMMA amber
- reflex reflector PMMA red
- light source position light 20 LED chip's red light color
- light source stop light 6 LED chip's red light color
- light source fog light 6 LED chip's red light color
- light source registration plate light 6 LED chip's white light color
- light source direction indicator light 4 LED chip's amber light color

## FT-130 COF lamp view



## FT-130 COF lamp functions



lamp functions and power consumption			
function	electric parameters	electrical power	
1 direction indicator	12/24 V - 0,125A	12/24 V - 1,5A W	
2 stop light	12/24 V - 0,085A	12/24 V - 1,1 W	
3 rear position light	12/24 V - 0,280,22A together with function 5	12/24 V - 3,5 / 5,5 W	
4 reversing light	12/24 V - 0,3 / 0,15 A	12/24 V - 3,6W	
5 registration plate light	see function 3	see function 3	
6 retro reflex reflector	-		

This drawing is a part of the application for approval

## FRISTOM

Tomasz Frieske

85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a  
tel. (52) 360 90 50, fax (52) 327 75 41  
Poczta N 091225627 NIP 554-101-87-41  
Fristom.com.pl, NIP PL 5541018741



**Manufacturer**

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light  
FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light  
FT-130 PM - lampa tylna zespolona ze światłem przeciwnowym  
FT-130 COF - lampa tylna zespolona ze światłem cofania

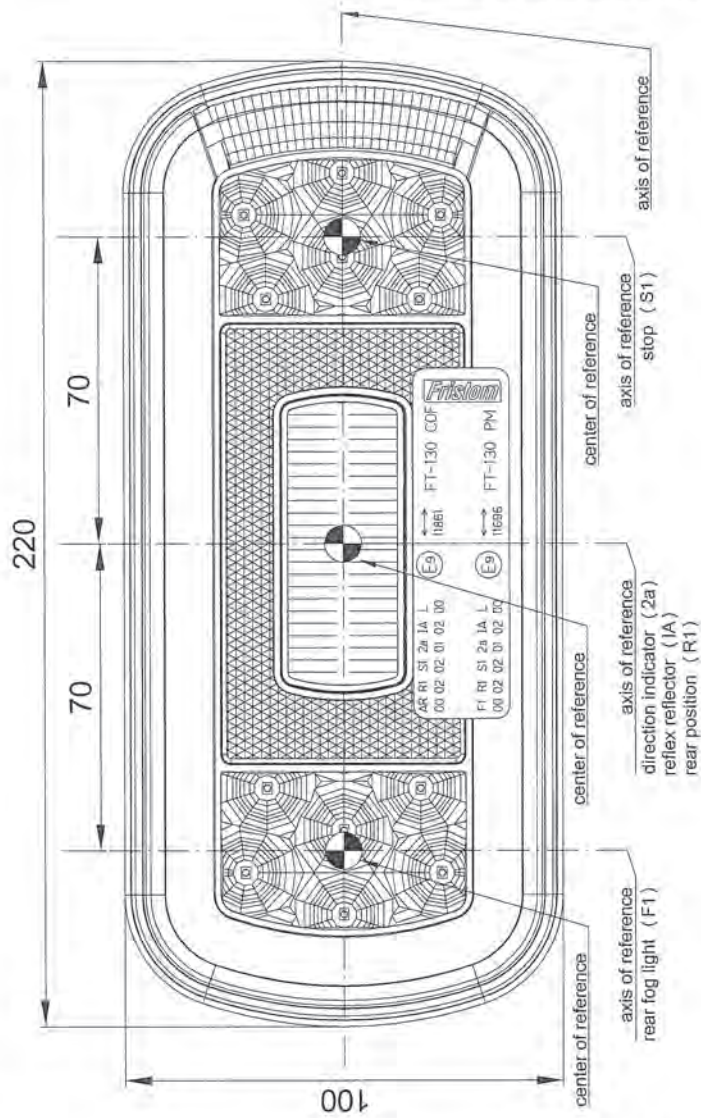
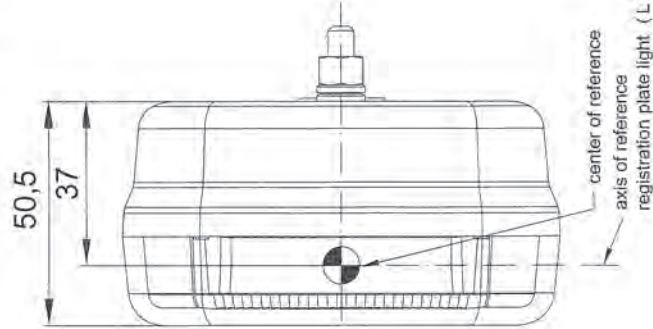
lamp working temperature : -40 up to +45 C  
DC power input 12-36 V<sub>DC</sub>

**Material used in manufacturing :**

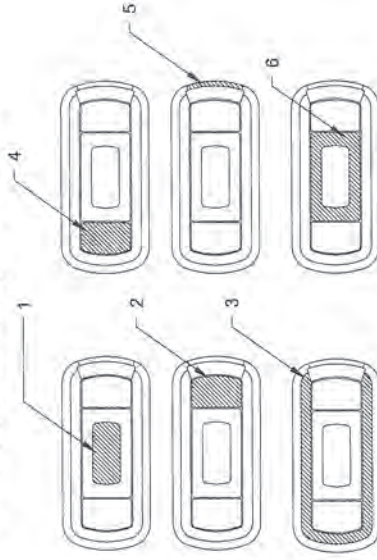
- Lamshade / lens PC clear transparent amber
- housing ABS/PC black
- potting compound epoxy resin
- Printed circuit board type FR4
- reflector PC or ABS aluminum coated
- red filter insert PMMA red
- white filter insert PMMA

- amber filter insert PMMA amber
- reflex reflector PMMA red
- light source position light 20 LED chip's red light color
- light source stop light 6 LED chip's red light color
- light source fog light 6 LED chip's red light color
- light source registration plate light 6 LED chip's white light color
- light source direction indicator light 4 LED chip's amber light color

## FT-130 PM lamp view



## FT-130 PM lamp functions



lamp functions and power consumption			
function	electric parameters	electrical power	
1 direction indicator	12/24 V - 0,125A	12/24 V - 1,5/3 W	
2 stop light	12/24 V - 0,085A	12/24 V - 1 / 2W	
3 rear position light	12/24 V - 0,280/22A together with function 5	12/24 V - 3,5 / 5,5 W together with function 5	
4 rear fog light	12/24 V - 0,150/075A	12/24 V - 1,8 W	
5 registration plate light	see function 3	see function 3	
6 retro reflex reflector	-	-	

This drawing is a part of the application for approval

**FRISTOM**  
Tomasz Frieske  
85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a  
t. 52 360 90 50, fax (52) 327 75 41  
F. 52 360 90 50, fax (52) 327 75 41  
NIP 554-101-87-41  
REGON 141825827

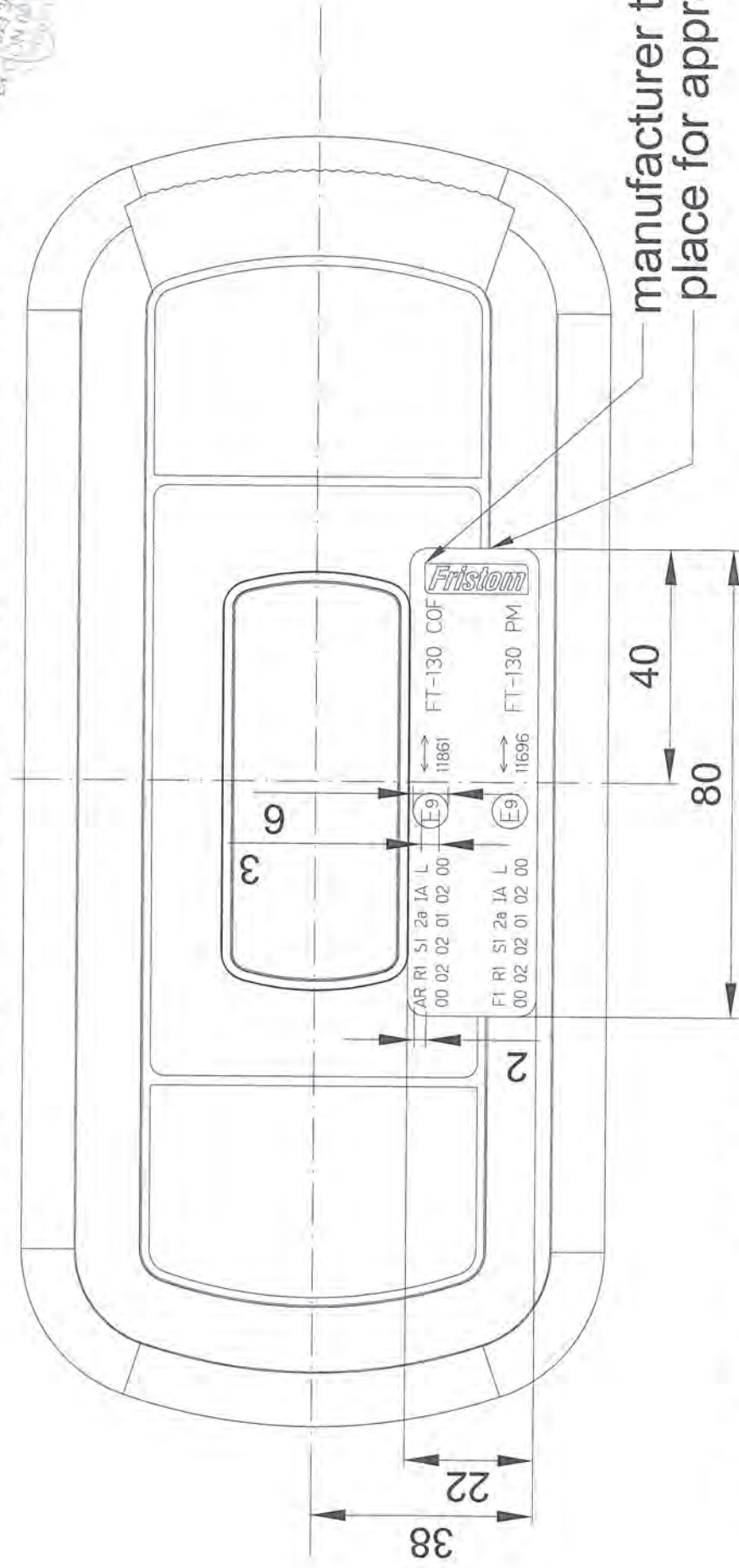
#### Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light  
FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light  
FT-130 PM - lampa tylna zespolona ze światłem przecimgłowym  
FT-130 COF - lampa tylna zespolona ze światłem cofania

## Dimensions and positioning for approval marks



**FRISTOM**  
Tomasz Frieske  
85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a  
tel. (52) 250 90 50, fax (52) 327 75 41  
e-mail: N 00 22 02 01 NIP 554-101-87-41  
REGON 141960 NIP PL 5541018741

This drawing is a part of the application for approval



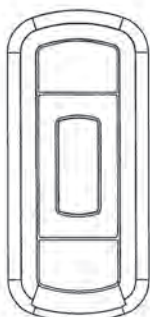
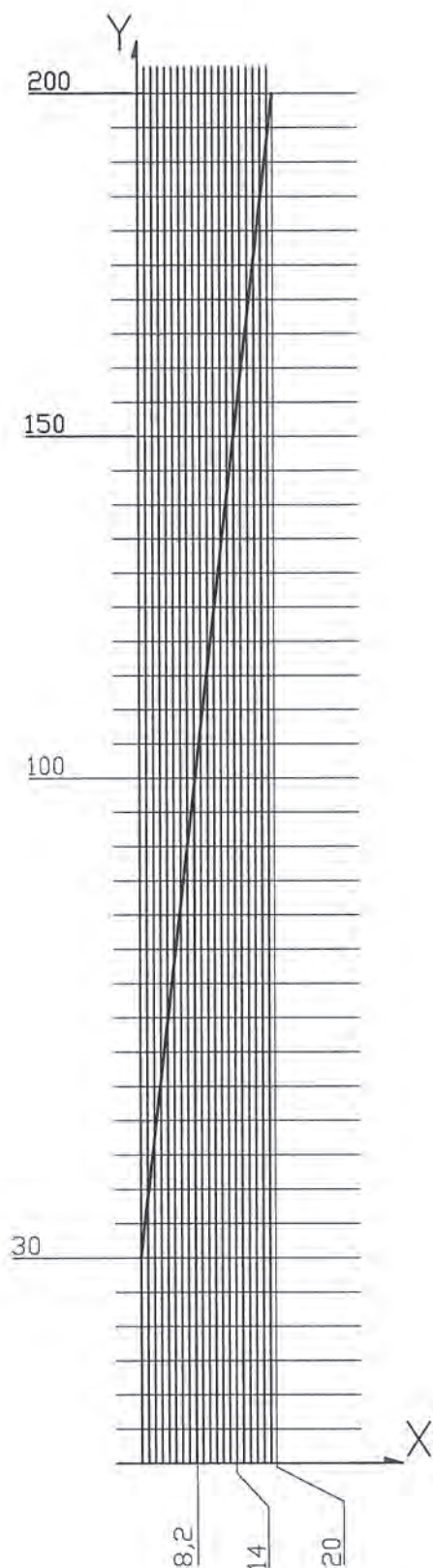
# Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741

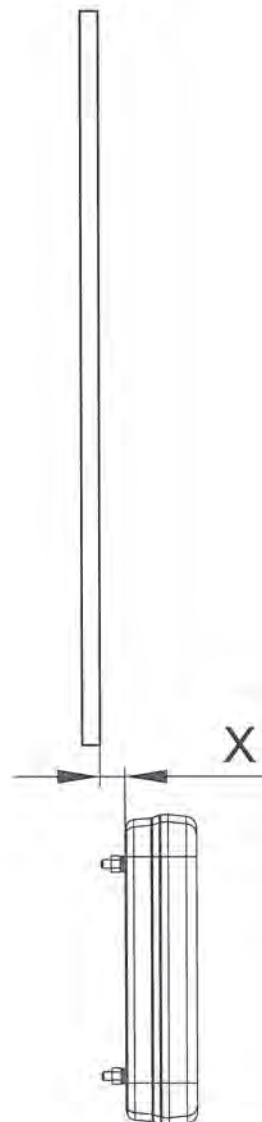
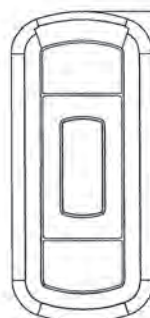
**Fristom**

FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light  
FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light  
FT-130 PM - lampa tylna zespolona ze światłem przecimgowym  
FT-130 COF - lampa tylna zespolona ze światłem cofania

## registration plate light lamp positioning



wide registration plate  
520x120



**FRISTOM**

Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a  
85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a  
85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a  
NIP 554-101-87-41  
REGON 141907  
KRS 0000141907  
VAT ID UE PL 5541018741

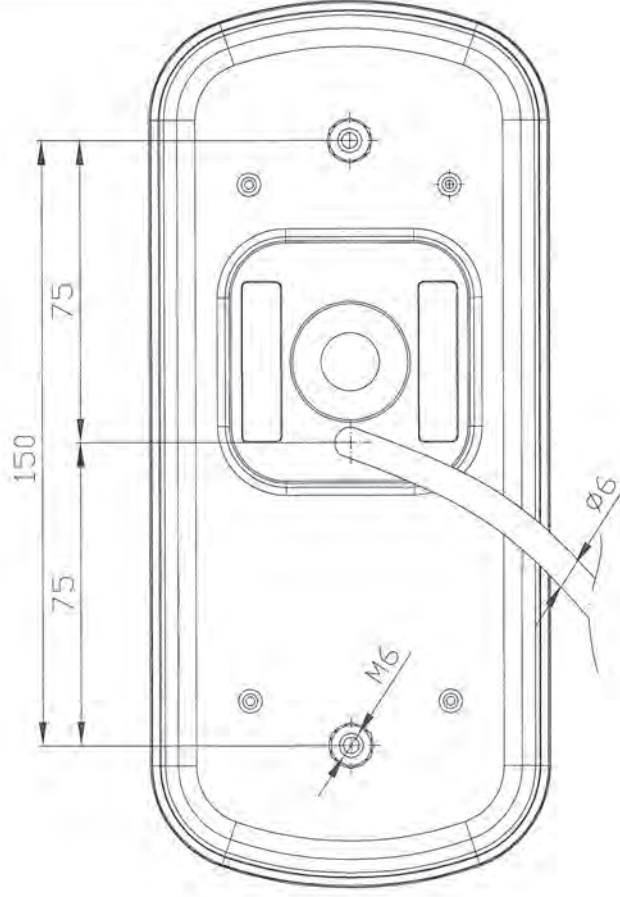
Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byrszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



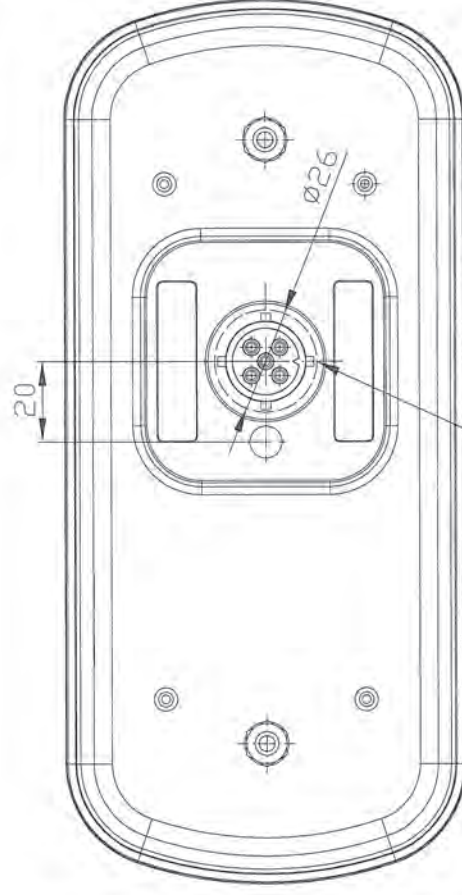
FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light  
FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light  
FT-130 PM - lampa tylna zespolona ze światłem przecimgłowym  
FT-130 COF - lampa tylna zespolona ze światłem cofania

## FT-130 COF cable version lamp rear view

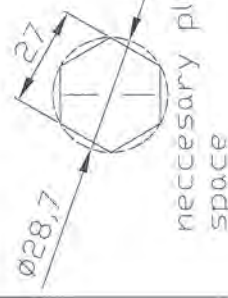


stop (red / czerwony)  
reversing blue (cofania niebieski)  
ground white (masa białe)  
rear position brown or black (pozycja tył) +  
registration plate (oświetlenie  
tablicy rejestracyjnej brązowy lub czarny)  
reference (odniesienie)  
rear direction green or yellow  
(tylny kierunkowskaz zielony lub żółty)

## FT-130 COF bajonet plug version lamp rear view



stop  
reversing (cofania)  
ground (masa)  
rear position (pozycja tył) +  
registration plate (oświetlenie  
tablicy rejestracyjnej)  
reference (odniesienie)  
rear direction (tylny kierunkowskaz)  
socket view



This drawing is a part of the application for approval



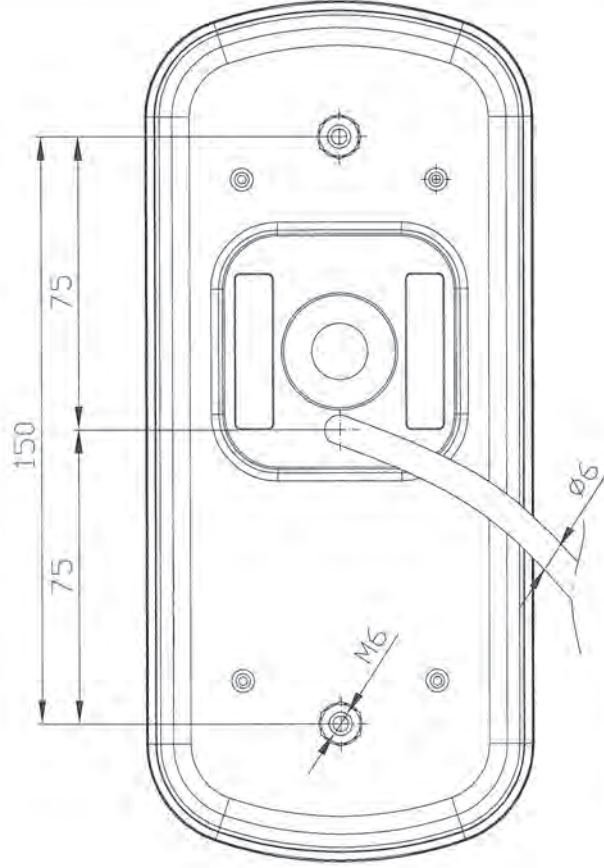
**Manufacturer**

FRISTOM Tomasz Frieste  
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554146741



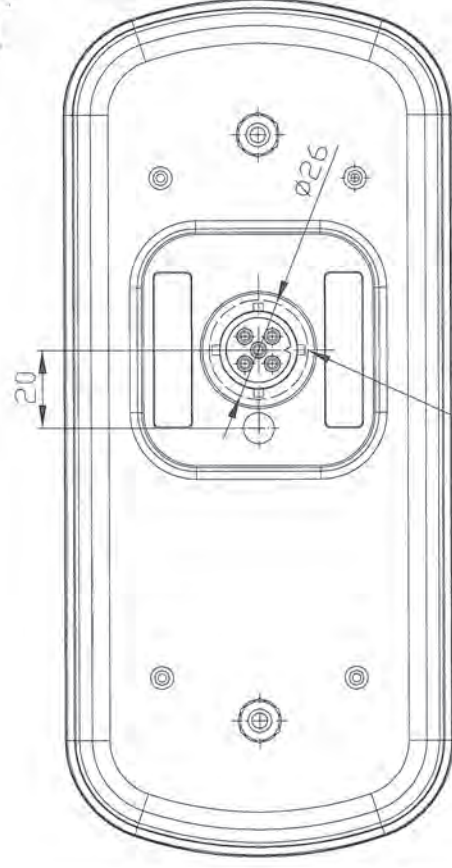
- FT-130 PM - LED multifunction tail lamp with rear fog light
- FT-130 COF - LED multifunction tail lamp with reversing light
- FT-130 PM - lampa tylna zespolona ze światłem przeciwmgłowym
- FT-130 COF - lampa tylna zespolona ze światłem cofania

**FT-130 PM** cable version lamp rear view



- stop (red / czerwony)
- rear fog blue (przeciwmgłowy niebieski)
- ground white (masa białą)
- rear position brown or black (pozycja tył) + registration plate (oświetlenie tablicy rejestracyjnej brązowy lub czarny)
- reference (adhesienie)
- rear direction green or yellow (tylny kierunkowskaz zielony lub żółty)

**FT-130 PM** bajonet plug version lamp rear view



- stop
- rear fog (przeciwmgłowy)
- ground (masa)
- rear position (pozycja tył) + registration plate (oświetlenie tablicy rejestracyjnej)
- reference (adhesienie)
- rear direction (tylny kierunkowskaz)



socket view

This drawing is a part of the application for approval